

Ver. | - - -



TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

NOTE IMPORTANTE:

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

Lire attentivement la présente notice pour s'assurer d'une utilisation, un entretien et une installation corrects.

AVERTISSEMENT (pour R290)

Avant la mise en service

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Pour le dégivrage ou nettoyage de l'appareil, utilisez exclusivement le matériel préconisé par le fabricant.
- N'endommagez pas les tuyaux de réfrigérant et ne lez jetez pas sur le feu.
- Le R290 est un réfrigérant conforme aux directives environnementales européennes. Ne percez pas le circuit de réfrigération. Le réfrigérant peut être sans odeur.
- En cas d'une installation ou stockage du climatiseur dans un local mal aéré, il faut l'adapter celui-ci de façon à éviter la stagnation des fuites possibles de réfrigérant pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion si le réfrigérant entrainé en contact avec des radiateurs électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- Les personnes intervenant sur le circuit de réfrigérant doivent être titulaires d'une attestation délivrée par un organisme agréé confirmant qu'elles sont compétentes à manipuler les fluides frigorigènes dans les conditions spécifiques prévues dans ce domaine.
- Toutes les réparations doivent être effectuées en conformité avec les recommandations du fabricant. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres spécialistes doivent être effectués sous la supervision d'experts en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- L'impédance de l'alimentation électrique de l'appareil ne doit pas dépasser 0,1 ohm. Le non-respect de cette règle peut avoir pour suite des restrictions de la part du fournisseur d'électricité. Si, lors de l'utilisation du climatiseur l'impédance de 0,1 ohm est dépassée, adressez-vous à votre fournisseur d'électricité.

Instructions de sécurité générales

- Le climatiseur doit être stocké et transporté en position verticale uniquement pour éviter les dommages sur le compresseur.
- Avant les opérations de nettoyage, débranchez l'appareil du secteur.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-le du secteur et veillez à procéder doucement pendant le déplacement.
- Pour éviter le risque d'incendie, le climatiseur ne doit jamais être couvert.
- Type et valeur nominale de fusibles: **T, 250V AC, 15AH.**
- Tout entretien de cet équipement doit être effectué uniquement par les techniciens qualifiés.
- Ne pas déformer, modifier, poser dans l'eau ou tirer sur le câble d'alimentation. Tirer sur le câble d'alimentation ou l'utiliser incorrectement peut causer des dommages sur l'appareil et provoquer un choc électrique.
- La réglementation nationale relative aux substances gazeuses doit être respectée.
- Veillez à ce que les événements ne soient jamais obturés.
- Toute personne intervenant dans la manipulation des fluides frigorigènes ou sur le circuit frigorifique doit être titulaire d'une attestation valable pour ce type d'opération, délivrée par l'organisme agréé compétent. Cette attestation témoigne l'aptitude à la manipulation sécurisée des fluides frigorigènes, conformément aux exigences en vigueur.
- N'utilisez jamais la prise de secteur pour démarrer et arrêter le climatiseur. Ceci pourrait avoir pour suite un choc électrique ou des dégâts sur l'appareil.
- Si l'unité dégage des bruits anormaux, odeurs ou fumées, débranchez-la du secteur.



Le gaz réfrigérant R290 est conforme aux directives environnementales européennes.

Cet équipement contient environ 290 g de réfrigérant R290.

L'appareil doit être installé, utilisé ou déposé dans une pièce à une surface au sol supérieure à 15 m².

INSTRUCTIONS POUR REPARATION DES APPAREILS

CONTENANT LE GAZ R290

1. Inspection du site d'installation

Avant de commencer les travaux sur un système contenant un réfrigérant inflammable, des contrôles de sécurité doivent être effectués pour minimiser le risque d'inflammation du réfrigérant. Avant de commencer les travaux sur un système contenant un réfrigérant, les conditions suivantes doivent être remplies.

2. Procédé

Les travaux doivent être effectués d'une manière spécifique, définie en vue de minimiser le risque de dégagement de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.

3. Instructions de sécurité générales

L'ensemble du personnel de maintenance et des autres personnes présentes sur le site doivent être informés sur la nature des travaux à effectuer. Il faut éviter de travailler dans des espaces confinés.

4. Contrôles de la présence du réfrigérant

Avant et pendant les travaux, la pièce doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant adéquat pour que le technicien soit informé sur la présence éventuelle des substances toxiques ou inflammables dans l'air.

Assurez-vous que l'appareil utilisé pour la détection de fuites du réfrigérant soit adéquat et convient à tous les types de réfrigérants utilisés, c'est-à-dire il n'émet pas d'étincelles et il est bien étanche.

5. Disponibilité des extincteurs

S'il faut réaliser, sur le climatiseur ou les éléments connexes, des interventions à des températures élevées, il faut prévoir les éléments de lutte contre l'incendie appropriés. Un extincteur à poudre ou à mousse (CO₂) doit être disponible à l'endroit de remplissage du

réfrigérant.

6. Absence de sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération nécessitant la manipulation du réfrigérant d'utiliser une source d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation potentielles, y compris les cigarettes allumées, doivent être éloignées du point d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination pendant lesquelles le réfrigérant inflammable pourrait pénétrer dans la zone environnante. La zone de l'équipement doit être inspectée avant le début des travaux pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'incendie ou d'autres sources d'inflammation. L'interdiction de fumer doit être affichée.

7. Zone ventilée

Avant d'intervenir sur l'équipement à des températures élevées, veillez à ce que la pièce soit ouverte ou que le renouvellement d'air soit suffisant. Le renouvellement d'air doit être suffisant pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité toute fuite de réfrigérant, si possible vers l'air extérieur.

8. Contrôles sur le climatiseur

S'il faut changer une pièce électrique, il faut la faire remplacer par une pièce bien adaptée à la fonction en question et dotée des paramètres requis. Les instructions de fabricant pour l'entretien et le dépannage doivent être toujours respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant.

Lors des opérations de mise en service utilisant le réfrigérant inflammable, il faudra réaliser les contrôles suivants:

- La surface de la pièce dans laquelle les dispositifs contenant le réfrigérant sont installés correspond à la charge réelle de réfrigérant.
- Les ventilateurs et les événements sont fonctionnels et ne sont pas obstrués.
- Si le circuit indirect de refroidissement est utilisé, il faut vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire.
- Le marquage de l'équipement doit être visible et bien lisible à tout moment. Les marquages et indications illisibles doivent être remis en état.
- La tuyauterie de refroidissement et les autres éléments sont installés à un tel endroit où il n'y a pas de risque qu'ils soient exposés à une substance susceptible de provoquer la corrosion des pièces contenant le réfrigérant, à moins qu'elles ne soient fabriquées à partir des matériaux naturellement résistants à la corrosion ou qu'elles ne soient protégées de manière appropriée.

9. Contrôles sur les appareils électriques

Les opérations de réparation et d'entretien des parties électriques doivent inclure les

contrôles de sécurité initiaux et les procédés de contrôle des pièces. En cas d'une panne susceptible de porter préjudice à la sécurité, il ne faut pas raccorder les circuits électriques à une source d'électricité, tant que le problème ne soit pas résolu d'une manière satisfaisante. Si le dépannage ne peut pas être immédiat et l'utilisation de l'appareil doit se poursuivre, il faudra mettre en place les mesures provisoires adéquats. Si tel est le cas, il faudra le faire savoir au propriétaire de l'équipement pour que toutes les parties en soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux comprennent:

- Les condensateurs sont bien déchargés: Le déchargement doit être réalisé d'une manière sécurisée pour éviter de générer les étincelles.
- Pendant le remplissage/l'aspiration du réfrigérant ou le nettoyage du système, aucune pièce électrique ou conducteur ne sont nus.
- L'équipement est dûment mis à la terre.

10. Réparation des pièces étanches

Pendant les interventions sur les pièces étanches, toutes les sources d'électricité doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille, avant l'enlèvement des capots étanches, etc. S'il est absolument nécessaire que l'appareil réparé soit alimenté en électricité pendant les travaux, un détecteur de fuites électriques fonctionnant en permanence doit être placé au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

Une attention particulière doit être prêtée aux points suivants afin de s'assurer que le capot n'est pas endommagé lors des travaux sur des pièces électriques de manière à affecter le degré de protection. Il faut également s'assurer qu'il n'y ait pas des câbles endommagés, un nombre excessif de raccordements, des bornes non conformes aux spécifications initiales, des joints endommagés, une installation/un ajustement de joints incorrect, etc.

Rassurez-vous que l'équipement a été installé d'une manière sécurisée.

Assurez-vous que les joints ou les garnitures ne sont pas endommagés au point qu'ils ne peuvent plus empêcher la pénétration de gaz inflammables. Les pièces détachées utilisées doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

NOTE: L'utilisation de joints en silicone peut réduire l'efficacité de certains types d'appareils de détection de fuites de gaz. Il n'est pas nécessaire d'isoler les éléments à sécurité intrinsèque avant de commencer le travail.

11. Réparation des pièces de sécurité intrinsèque

Il ne faut pas raccorder au circuit aucune charge inductive ou capacitive permanente sans s'assurer que cela ne fera pas dépasser la tension ou le courant admissible pour l'équipement utilisé.

Les pièces à sécurité intrinsèque sont les seuls éléments sur lesquels il est possible

d'intervenir en présence des gaz inflammables dans l'air ambiant. Les équipements d'essais doivent respecter les paramètres requis.

Ne remplacez les pièces que par les éléments spécifiés par le fabricant. L'utilisation des autres pièces que celles préconisées par le fabricant peut provoquer l'inflammation du réfrigérant échappé dans l'air.

12. Câblage

Vérifiez que le câblage ne présente aucune usure et corrosion, qu'elle n'est pas soumise à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou autres faits indésirables. Il faut également prendre en compte le vieillissement du matériau ou l'effet des vibrations permanentes générées p.ex. par des compresseurs ou ventilateurs.

13. Détection des réfrigérants inflammables

Lors de la détection des fuites du réfrigérant, il faut absolument éviter l'utilisation des sources potentielles d'ignition. Un détecteur de gaz halogène (ou tout autre type de détecteur utilisant la flamme nue) ne doit pas être utilisé.

14. Méthodes de détection des fuites

Les méthodes suivantes de détection des fuites de réfrigérant sont adaptées aux systèmes contenant un réfrigérant inflammable. Les détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fuites de réfrigérant, mais leur sensibilité peut être insuffisante et un réétalonnage peut être nécessaire. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant.). Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être paramétré en pourcentage de la LIE (limite inférieure d'inflammabilité) du fluide frigorigène et doit être étalonné pour le fluide frigorigène utilisé dans l'appareil et doit être capable de détecter le pourcentage de gaz pour lequel il est paramétré (maximum 25 %). Les fluides de détection de fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées / éteintes. En cas de fuite de réfrigérant nécessitant le brasage, tous les réfrigérants doivent être récupérés du système ou isolés (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de l'endroit de la fuite. Avant et pendant le brasage, la tuyauterie doit être rincée à l'aide de l'azote sans oxygène (OFN).

15. Enlèvement du réfrigérant et le tirage au vide

Lors de toute intervention dans le circuit de réfrigérant, des procédures de bonne pratique doivent être utilisées d'autant plus si le réfrigérant utilisé dans l'appareil est inflammable. La procédure suivante doit être respectée :

- Enlevez le réfrigérant.

- Purgez le circuit avec du gaz inerte.
- Réalisez le tirage au vide.
- Purgez à nouveau avec du gaz inerte.
- Ouvrez le circuit en coupant ou en brasant des raccordements.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bouteilles de récupération prévues à cet effet.

REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGE



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

INFORMATIONS SUR LE FLUIDE FRIGORIGÈNE

Cet équipement contient des gaz à effet de serre fluorés figurant dans le protocole de Kyoto. L'entretien et élimination de l'appareil doivent être réalisés par des professionnels qualifiés.

Type du fluide frigorigène: R290

Quantité du fluide frigorigène: Voir la plaquette signalétique

Indice GWP: 0

GWP = Global Warming Potential (Potentiel réchauffement global)



L'appareil contient le réfrigérant inflammable R290.

En cas de problèmes de qualité ou autres, veuillez contacter le revendeur local ou un prestataire de service agréé. **Numéro d'appel d'urgence: 112**

FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

République Tchèque

SOUTIEN TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

République Tchèque

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com



